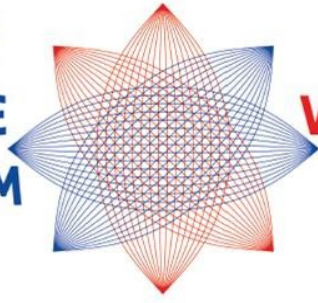


**ANNÉE  
FRANCE  
VIETNAM  
2013**



**NĂM  
VIỆT NAM  
PHÁP  
2014**

**Mùa Pháp tại Việt Nam  
- Chương trình -**



MINISTÈRE  
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
MINISTÈRE DE LA CULTURE,  
DES SPORTS ET DU TOURISME  
MINISTÈRE DE L'INFORMATION  
ET DE LA COMMUNICATION



**INSTITUT  
FRANÇAIS**



Chương trình dự kiến, ngày 28 tháng 5 năm 2013

**Từ 7 đến 11 tháng 4**  
**Khai mạc chính thức Năm Pháp tại Việt Nam**

★ **Diễn đàn Doanh nghiệp Pháp Việt**, do Ubifrance tổ chức  
*TP Hồ Chí Minh (Khách sạn Rex)*

★ **Khai mạc Không gian sách Pháp tại Thư viện Quốc gia Việt Nam**  
*Hà Nội (Thư viện Quốc gia)*

★ **Hội thảo quốc tế Campus tại châu Á**, do Đoàn Luật sư Paris tổ chức  
*TP Hồ Chí Minh (Khách sạn Caravelle)*

★ **Đêm khai mạc chính thức Năm Pháp tại Việt Nam tại Đại sứ quán Pháp ; trình diễn âm thực và nghệ thuật « Thường thức »**  
*Hà Nội (Khuôn viên Đại sứ quán Pháp)*

**Từ 17 đến 19 tháng 4**  
**Pháp là khách mời danh dự của Triển lãm hóa học « Analytica Vietnam 2013 »**  
*TP Hồ Chí Minh*

**Ngày 22 và 23 tháng 4**  
**Hội thảo của Viện Nghiên cứu Phát triển về kinh tế phi chính thức tại các nước đang phát triển**  
*TP Hồ Chí Minh (IDECAF), Hà Nội (L'Espace)*

**Ngày 22 và 24 tháng 4**  
**Biểu diễn nhạc jazz của tứ tấu Fabien Mary**  
*TP Hồ Chí Minh (IDECAF), Hà Nội (L'Espace)*

**Từ ngày 27 tháng 4 đến ngày 1 tháng 5**  
**Liên hoan Dệt may Quốc tế đặc biệt**  
*Huế (Bảo tàng Văn hóa Huế)*

**Ngày 9 tháng 5**  
**Buổi biểu diễn của Bob Sinclar**  
*TP Hồ Chí Minh (Blanchy's Tash)*

**Từ ngày 10 tháng 5 đến ngày 10 tháng 7**  
**Triển lãm ảnh « BB Forever – Huyền thoại Brigitte Bardot » tại Sofitel Saigon Plaza**  
*TP Hồ Chí Minh (Sofitel Plaza Sài Gòn)*

**Từ ngày 22 đến ngày 27 tháng 5**  
**Chuyến thăm Tuần dương hạm L'Adroit**  
*Hải Phòng*

**Từ ngày 27 đến ngày 31 tháng 5**  
**Doanh nghiệp Pháp tại triển lãm « Rail Solutions Asia » (giao thông đô thị và đường sắt)**  
*Hà Nội, TP Hồ Chí Minh*

**Đến cuối tháng 5**  
**Triển lãm « Truyền thống lễ hội » tại Bảo tàng Dân tộc học, Ánh nhìn chéo của vùng Val-de-Marne và tỉnh Yên Bái**  
*Hà Nội (Bảo tàng Dân tộc học)*

**Từ ngày 28 tháng 5 đến ngày 30 tháng 6**

**Triển lãm ảnh « Thiên thần giữa chốn đô thị » của Jean-Paul Lefret**

*Hà Nội (L'Espace)*

**Ngày 3 tháng 6**

**Sinh viên Việt Nam gặp gỡ các giám đốc doanh nghiệp Pháp**

*Hà Nội (Trường Đại học Ngoại thương)*

**Từ ngày 3 đến ngày 28 tháng 6**

**Cuộc thi “Nước Pháp tôi yêu!” trên báo điện tử VnExpress**

*www.vnexpress.net*

**Ngày 7 tháng 6**

**Múa đương đại « Tiger Tiger, Burning Bright » của Kubilai Khan Investigations**

*Hà Nội (Nhà hát Tuổi trẻ)*

**Ngày 11 và 13 tháng 6**

**Đêm nhạc của ca sĩ và nghệ sĩ kèn harmonica Charles Pasi**

*TP Hồ Chí Minh (IDECAF), Hà Nội (L'Espace)*

**Ngày 12 tháng 6**

**Hội thảo về hải dương học của Viện Nghiên cứu Phát triển**

*Hà Nội (L'Espace)*

**Ngày 15 tháng 6**

**Hòa nhạc của Dàn nhạc Champs-Élysées**

*Hà Nội (Nhà hát lớn)*

**Từ ngày 16 đến ngày 21 tháng 6**

**Gặp gỡ doanh nghiệp Pháp-Việt trong lĩnh vực mỹ phẩm**

*Hà Nội, TP Hồ Chí Minh*

**Từ ngày 17 đến ngày 21 tháng 6**

**Hội thảo khoa học về *triatoma rubrofasciata*, do Viện Nghiên cứu Phát triển (IRD) tổ chức**

*Hà Nội*

**Từ ngày 18 đến ngày 22 tháng 6**

**Chuyến thăm của tàu chỉ huy *Le Tonnerre* và chiến hạm *Georges Leygues***

*Cảng Phú Mỹ, sau đó TP Hồ Chí Minh*

**Từ ngày 18 đến ngày 11 tháng 7**

**Triển lãm và hội thảo « Ảnh kỷ niệm của toàn quyền Đông dương, Armand Rousseau – 1895-1896 »**

*TP Hồ Chí Minh (IDECAF)*

**Ngày 20 và 22 tháng 6**

**Xiếc đương đại « Ở đây, bây giờ và nơi ấy » của đoàn múa Chabatz d'Entrar**

*TP Hồ Chí Minh (Nhà hát Bến Thành), Hà Nội (Nhà hát Tuổi trẻ)*

**Ngày 21 tháng 6**

**Hội thảo của nhà sử học Alain Boulaire về « Người Bretagne ở Việt Nam »**

*TP Hồ Chí Minh (IDECAF)*



**Ngày 21 tháng 6**

**Ngày hội Âm nhạc**

*Hà Nội (Vườn hoa Lý Thái Tổ), TP Hồ Chí Minh*

**Ngày 24 và 26 tháng 6**

**Biểu diễn của nhóm nhạc Lo'Jo, dòng nhạc world music và nhạc Pháp**

*TP Hồ Chí Minh (IDECAF), Hà Nội (L'Espace)*

**Ngày 27 và 29 tháng 6**

**Vở balê « Nghi lễ Mùa xuân » của biên đạo múa J.-C. Gallotta và các nghệ sĩ múa của Trung tâm Vũ kịch Quốc gia Grenoble**

*TP Hồ Chí Minh (Nhà hát Bến Thành), Hà Nội (Nhà hát Tuổi trẻ)*

**Từ ngày 2 đến ngày 5 tháng 7**

**Doanh nghiệp Pháp tại triển lãm MTA (công nghiệp cơ khí)**

*TP Hồ Chí Minh*

**Từ ngày 3 tháng 7**

**Triển lãm « Tableaux Tables », design và nghệ thuật trang trí bàn ăn**

*Hà Nội (L'Espace)*

**Ngày 8 và 9 tháng 7**

**Triển lãm “Traditional Quality Wine Tasting”**

*Hà Nội*

**Ngày 19 đến 27 tháng 7**

**« Những ngày Tam Đảo » ; trường đại học mùa hè về khoa học xã hội, nhân văn và kinh tế**

*Đà Lạt*

**Ngày 12 tháng 8**

**Khai trương Trung tâm Khoa học Giáo dục Liên ngành Quốc tế**

*Quy Nhơn*

**Từ ngày 14 tháng 9**

**Giới thiệu tour du lịch tại Pháp và Việt Nam**

*TP. Hồ Chí Minh (ĐH Hoa Sen)*

**Từ ngày 14 tháng 9**

**Triển lãm thời trang « Fashion Creation 2013» do sinh viên Ngành Thiết kế thời trang ĐH Hoa Sen hợp tác với Viện Quốc tế Nghệ thuật và Thời trang Mod'Art Paris tổ chức**

*TP. Hồ Chí Minh (ĐH Hoa Sen)*

**Từ ngày 14 tháng 9**

**Ngày hội ẩm thực Việt - Pháp**

*TP. Hồ Chí Minh (ĐH Hoa Sen)*

**Từ ngày 18 đến ngày 20 tháng 9**

**Pháp là khách mời danh dự của Triển lãm “Green-Biz”**

*Hà Nội*

**Ngày 19 tháng 9**

**Hội thảo quốc tế về viễn thông và tin học tại Trường Đại học Khoa học Công nghệ Hà Nội (USTH)**

*Hà Nội (USTH)*

**Ngày 20 tháng 9**

**Hai nước công bố con tem kỷ niệm quan hệ Pháp – Việt « Alexandre Yersin »**

*Hà Nội*

**Ngày 25 và 26 tháng 9**

**Gặp gỡ doanh nghiệp Pháp – Việt trong lĩnh vực công nghệ thông tin – phần mềm Open Source và Cloud Computing**

*Hà Nội*

**Từ ngày 25 đến ngày 27 tháng 9**

**Hội thảo khu vực « Bàn tay nặn bột »**

*Hà Nội*

**Ngày 25 và ngày 29 tháng 9**

**Múa đương đại**

*Hà Nội*

★ **« Underground » của đoàn Chiroptera**

*L'Espace*

★ **« Những câu chuyện nhỏ.com » / « Petites histoires.com » của Kader Attou và đoàn Accrorap**

*Nhà hát Tuổi trẻ*

**Từ ngày 30 tháng 9 đến ngày 2 tháng 10**

**Ngày Khoa học, kỷ niệm 30 năm Viện Pasteur phát hiện virus HIV**

*Hà Nội*

**Tháng 9**

**Triển lãm đồ thủ công của Đảo Réunion**

*Hà Nội (Bảo tàng Phụ nữ)*

**Từ ngày 1 đến ngày 13 tháng 10**

**Triển lãm ảnh của Viện Nghiên cứu Phát triển**

*Hà Nội (L'Espace), TP Hồ Chí Minh (IDECAF)*

**Từ ngày 7 đến ngày 11 tháng 10**

**Chuyên đề đào tạo về bệnh học của Viện Pasteur, chủ đề « Đánh giá nhanh và giải quyết trường hợp khẩn cấp và bệnh dịch ở Đông Nam Á »**

*TP Hồ Chí Minh*

**Ngày 10 tháng 10**

**Hội thảo của Viện Nghiên cứu Phát triển về đa dạng sinh học và các bệnh lây nhiễm**

*Hà Nội (L'Espace)*

**Ngày 12 tháng 10**

**« Ohlala ! », Đại nhạc hội Pháp – Việt tại sân vận động Hàng Đẫy**

*Hà Nội (Sân vận động Hàng Đẫy)*

**Ngày 12 và 13 tháng 10**

**« Những giấc ngủ trưa điện tử » / « Siestes électroniques » : chơi nhạc điện tử trong công viên**

*TP Hồ Chí Minh (Công viên Tao Đàn)*

**Từ ngày 14 đến ngày 19 tháng 10**

**« 20 năm nghiên cứu nông học Pháp trong lĩnh vực nông nghiệp gia đình », hội thảo và triển lãm của CIRAD**

*Hà Nội*

**Từ ngày 16 đến ngày 18 tháng 10**

**Pháp là khách mời danh dự của Triển lãm “Vietwater”**

*TP Hồ Chí Minh (USTH)*

**Từ ngày 18 tháng 10 đến ngày 20 tháng 12**

**Liên hoan Điện ảnh Pháp**

*17 thành phố*

**Ngày 19 tháng 10**

**Ngày hội mở cửa của Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội (USTH)**

*Hà Nội (USTH)*

**Ngày 19 và 20 tháng 10**

**« Những giấc ngủ trưa điện tử » / « Siestes électroniques » : chơi nhạc điện tử trong công viên**

*Hà Nội (Công viên Thống Nhất)*

**Từ ngày 21 đến ngày 25 tháng 10**

**Chuyên công tác của đoàn doanh nghiệp Pháp trong lĩnh vực chăn nuôi nhân triển lãm « Vietstock » (sản xuất và chế biến thịt)**

*TP Hồ Chí Minh*

**Ngày 26 và 27 tháng 10**

**« Balade en France », gặp gỡ ẩm thực**

*TP Hồ Chí Minh*

**Ngày 29 và 30 tháng 10**

**Hòa nhạc của Dàn nhạc Giao hưởng Paris**

*Hà Nội (Nhà hát lớn), TP Hồ Chí Minh (Nhà hát lớn)*

**Tháng 10**

**« Nước, triển lãm », triển lãm trò chơi và tương tác do Bảo tàng Lịch sử tự nhiên Toulouse giới thiệu**

*Hà Nội (Hoàng thành Thăng Long)*

**Ngày 31 tháng 10 và ngày 01 tháng 11**

**Hòa nhạc cổ điển của Tứ tấu Artières**

*TP Hồ Chí Minh (IDECAF), Hà Nội (L'Espace)*

**Ngày 1 đến ngày 17 tháng 11**

**Nhạc thơ của Christophe Hache và Claude Vadasz « Tổ khúc Sông Hồng » được thực hiện bởi Dàn nhạc giao hưởng Hà Nội**

*Hà Nội (Học viện Âm nhạc quốc gia Việt Nam)*

**Ngày 14 tháng 11**

**Hòa nhạc của Dàn nhạc giao hưởng của Học viện Âm nhạc quốc gia Việt Nam dưới sự chỉ huy của nhạc trưởng J.-F. Heisser, giám đốc nghệ thuật Dàn nhạc vùng Poitou-Charentes**

*Hà Nội (Nhà hát lớn)*



**Từ giữa tháng 11 đến giữa tháng 12**

**Triển lãm « Đạo quanh thành phố » ; tìm lại dấu ấn người Pháp còn lưu lại trong thành phố (hợp tác với vùng Rhône-Alpes và thành phố Lyon)**

*TP. Hồ Chí Minh (Đại lộ Nhà hát lớn)*

**Ngày 16 tháng 11**

**Khai trương tòa nhà mới của trường đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội (USTH)**

*Hà Nội (USTH)*

**Từ ngày 18 đến ngày 26 tháng 11**

**Focus jazz**

*Hà Nội (L'Espace), TP Hồ Chí Minh (IDECAF)*

★ **« Gặp lại bạn » / « Les Retrouvailles » của nhóm Mezcal Jazz Unit**

★ **Đêm nhạc của Tứ tấu Erik Truffaz**

★ **Đêm nhạc của nghệ sĩ ghita Nguyễn Lê và ca sĩ Tùng Dương**

**Ngày 25 và 26 tháng 11**

**Gặp gỡ doanh nghiệp công nghệ thông tin của Pháp với các ngân hàng lớn của Việt nam**

*Hà Nội*

**Từ ngày 28 đến ngày 30 tháng 11**

**Pháp là khách mời danh dự của Triển lãm « Vietnam Oil & Gas »**

*TP Hồ Chí Minh*

**Từ ngày 3 đến ngày 6 tháng 12**

**Chuyên công tác của đoàn doanh nghiệp Pháp để gặp gỡ ngành công nghiệp dược phẩm, mỹ phẩm và labo nghiên cứu tại Việt Nam**

*Hà Nội, TP Hồ Chí Minh*

**Ngày 8 tháng 12**

**Hòa nhạc của Nhà hát Giao hưởng nhạc vũ kịch TP HCM dưới sự chỉ huy nhạc trưởng Nicolas Chalvin, giám đốc âm nhạc Dàn nhạc vùng Savoie**

*TP Hồ Chí Minh*

**Từ ngày 9 đến ngày 15 tháng 12**

**« Tuần lễ Pháp tại Đà Lạt », kỷ niệm 120 năm Alexandre Yersin khám phá Đà Lạt**

*Đà Lạt*

★ **Triển lãm "Đà Lạt, hôm qua và hôm nay: xem bản đồ 120 năm lịch sử đô thị"**

★ **Công bố phiên bản tiếng Việt "Dịch hạch và Bệnh tả" của Patrick Deville**

**Ngày 12 tháng 12**

**Mở đầu triển lãm ảnh của Jean-Marie Duchange về « Tây Nguyên những năm 1950 »**

*Hà Nội (Bảo tàng Dân tộc học – Khu trưng bày Đông Nam Á)*

**Ngày 12 tháng 12**

**Triển lãm của Viện Pasteur về Alexandre Yersin**

*TP Hồ Chí Minh*

**Ngày 14 tháng 12**

**Khai giảng Năm học mới tại trường Đại học Khoa học Công nghệ Hà Nội (USTH)**

*Hà Nội (USTH)*

**Ngày 13 tháng 12**

**Bê mạc chính thức Năm Pháp tại Việt Nam**

*TP Hồ Chí Minh*

**\* Khai trương hệ thống thông tin chỉ dẫn bảo tàng Dinh Thống Nhất**

*TP Hồ Chí Minh (Dinh Thống Nhất)*

**\* Triển lãm ảnh của Sébastien Laval về « 54 dân tộc Việt Nam »**

*TP Hồ Chí Minh*

**Ngày 13 và 14 tháng 12**

**Trình diễn ánh sáng và âm nhạc trên mặt tiền Dinh Độc lập do công ty Allumeurs d'Images phụ trách**

*TP Hồ Chí Minh (Dinh Thống Nhất)*

**Ngày 14 tháng 12**

**Lễ hội đặc sản và nông nghiệp**

*TP Hồ Chí Minh*

**Tháng 12**

**Kịch đường phố và kịch đồ vật, do Đoàn kịch Areski biểu diễn, trong khuôn khổ Liên hoan Múa rối thường niên của Hà Nội**

*Hà Nội*

**Biểu diễn xiếc đương đại « Intérieur de nuit » của biên đạo Jean-Baptiste André**

*Hà Nội (Nhà hát Tuổi trẻ)*

**Triển lãm ảnh kính về Việt Nam của Léon Busy, bộ sưu tập của bảo tàng Albert Kahn**

*Hà Nội (L'Espace)*

**Trình diễn nghệ thuật của hai nhiếp ảnh gia Ben và Sébastien (kỹ thuật *light painting*)**

*TP Hồ Chí Minh*

**Ngày hội mở cửa của trường Đại học Sân khấu với hình tượng Marguerite Duras**

*TP Hồ Chí Minh*